

GENERAL SALES CONDITIONS**Art. 1 - OFFER:**

All contracts for supplies of goods and/or services to Buyer, concluded or to be concluded by Seller, and all agreements or obligations arising from or connected therewith, shall be subject to these General Sales Conditions (possibly supplemented or modified by expressly agreed special conditions), and exclude all other conditions (including those of Seller); the agreement of Buyer to these General Sales Conditions being sufficiently implied from and evidenced by placement of an order(s).

Art. 2 - PRICES:

- Shipment will be made at Seller's price list at the date of shipment, *ex Works (Incoterms 2010)*. Even if a price were determined by common agreement, Seller has the right, before shipment, to increase the price when this increase is the consequence of state measures or fluctuations, of changes in prices of raw materials, instruments, units, wages or other factors determining the price, or when the increase is the consequence of a price increase imposed by the suppliers of Seller, or of other circumstances beyond the control of Seller.
- Any customs duties, taxes or other charges shall be for Buyer's account.

Art. 3 - PAYMENT:

- Payments shall be made by Buyer to Seller in accordance with the conditions stipulated in the invoices and must be received by Seller on due date indicated on the invoices. The issuance of a bill of exchange shall neither involve disavowal of the General Sales Conditions, nor novation.
- In case Buyer should exceed any payment term he will, by right and without Seller being required to issue any default notice, be charged interest at a rate of 1% (one percent) per month without prejudice to further claims against Buyer for further damages. In case of non-payment within fifteen days upon the default notice, the outstanding amount shall be increased by additional interest at a rate of 10% (ten percent) of standard consideration per month. The non-payment of one of the invoices on the given date or on the due date stipulated in the contract, shall involve that the total outstanding amounts shall become immediately payable, even those which have not fallen due.
- Buyer shall not be entitled to retain any payment or to set off any counterclaims other than those agreed upon by Seller or awarded under a final judgement.
- In the event of any failure by Buyer to meet payment terms and conditions, or in case Seller has reasonable grounds to have doubts as to Buyer's financial status and notifies Buyer in writing to such effect, Seller shall be entitled to discontinue shipments or to make further shipments only upon monetary payment without prejudice to Seller's further rights.

Art. 4 - SHIPMENT AND RISKS:

- Risk shall pass to Buyer upon delivery of the goods by the forwarding agent to the carrier or any other person or agency handling the shipment, including the case of shipment being effected by Seller. This shall likewise apply to any partial shipments or in cases where other expenses, e.g. freight charges, are additionally at Seller's expense.
- In case shipment is delayed due to circumstances for which Seller is not responsible, risk shall pass to Buyer as of the date of the goods are ready for shipment.
- Partial shipments are admissible.
- Unless specifically determined in writing, delivery dates will not be binding and are only given by way of information. Buyer has no right to claim damages or to annul its order in the event of delay in delivery for whatever reason.
- Any claim regarding noticeable defects, conformity faults of the goods or packing, or regarding shortages, cannot be admitted after delivery of the goods.

Art. 5 - TITLE RETENTION:

- Without limiting any other rights or remedies under law, Seller retains title to the goods delivered hereunder until receipt of all payments resulting from the related sales contract. Buyer is not allowed to sell, mortgage, transfer or otherwise pledge or grant a privilege or interest in the goods referred to in this article, except when doing so in the normal course of business, and must reserve on behalf of Seller, all title to goods until title has effectively passed to Buyer. Each right conferred to third parties in violation of this article shall have no effect vis-à-vis Seller. Until payment by Buyer of all sums resulting from the related sales contract, Buyer shall store and conserve the goods in order to avoid depreciations. Forthwith upon attachment by a third party on the goods, Buyer shall inform Seller in writing of such attachment.
- In case Seller would assert his right of title retention, the goods will be returned to Seller in their original state and at Buyer's expense. In case Buyer does not comply with the request of Seller to return the goods, Seller shall have the right to collect goods, also at Buyer's expense.
- If the event Buyer violates this article, all Seller's rights become immediately due and payable by Buyer.

Art. 6 - WARRANTIES, CLAIMS AND LIABILITY:

- Quality of the goods delivered hereunder will be in conformity with Seller's characteristic specifications for the particular type of goods and with the specifications agreed between Seller and Buyer, excluding all other warranties of merchantability or suitability for a particular use or destination.
- No claims for hidden defects of the goods delivered are admitted unless received by Seller within 30 (thirty) days of the date of receipt of the goods by Buyer. Each claim needs to be sent by registered mail. The Buyer's right to reduce or retain all or part of the purchase price and the right of cancellation of the sales contract are excluded.
- Seller shall not be liable for any indirect or consequential damages and in any event shall not be liable for damages of amounts higher than the invoice price of goods in relation to which Seller's liability has been duly established. However, in the event Seller's liability has been duly established, Seller has the choice to replace the goods free of charge or to reimburse the price of the goods which are non-conforming.
- In the event Buyer annuls the order(s) in total or in part, Buyer has to compensate Seller for all expenses reasonably incurred in view of the execution of the order(s) (preparation costs, orders placed with third parties, storage, loss of profits, costs of transport, costs of proof of default, etc.), as well as all other damage resulting from the annulment.
- Any claim by Buyer in relation to an invoice shall be addressed to the Seller by registered mail.

Art. 7 - FORCE MAJEURE:

- All cases of Force Majeure, or circumstances reasonably beyond the control of Seller, preventing, restricting or delaying the fabrication or shipment of goods or making the fulfilment of the obligations by Seller excessive, will give Seller the right to suspend or cancel all or part of an order without any indemnity. Each case of Force Majeure affecting Seller's suppliers shall be deemed Force Majeure affecting Seller.
- As Force Majeure will be considered, amongst other things, wars, blockade, strikes and lock-outs, machine breakdown, electricity breakdown, fire, interruption of transport, state measures, difficulties in the provisioning of raw materials and energy and default by suppliers.

Art. 8 - WAIVER:

If, in any individual instance, Seller waives any right available to him pursuant to these General Sales Conditions or the sales contract, Buyer shall not derive therefrom any ground for a claim and this shall in particular not constitute any waiver by Seller of any rights or of any applicable limitation of Seller's liabilities.

Art. 9 - APPLICABLE LAW AND JURISDICTION:

- The sales contracts governed by these General Sales Conditions, shall be governed by Polish law. All disputes arising in connection with these sales contracts and disputes connected with the application of the hereby General Sales Conditions shall fall under the exclusive jurisdiction of the Court of Arbitration at the Polish Chamber of Commerce in Warsaw according to the by-laws of this court in force at the day of submission of a lawsuit. The commercial terms will be interpreted in conformity with Incoterms 2010. However, in the event the Incoterms 2010 contradict these General Sales Conditions, these General Sales Conditions will prevail.

Art. 10 - PARTIAL INVALIDITY:

Should one or more of the provisions of these General Sales Conditions, or any sales contract based thereon, be or become invalid, the validity of the remaining provisions shall not be affected. The invalid provisions shall to the extent possible be replaced by valid provisions, which have a comparable economic effect.

OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY**Art. 1 - OFERTA:**

Do wszelkich umów dotyczących dostarczenia towarów lub usług Kupującemu, zawartych, lub które zostaną zawarte ze Sprzedającym, oraz wszelkich umów lub zobowiązań wynikających z tych umów lub z nimi związanych, stosuje się niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży (ewentualnie uzupełnione lub zmodyfikowane przez wyrażone uzgodnione specjalne warunki), z wyłączeniem wszelkich innych warunków (w tym również warunków Sprzedającego), zgodnych z niniejszymi na niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży jest dorozumiana oraz potwierdzona poprzez złożenie zamówienia/zamówień.

Art. 2 - CENY:

- Dostawa odbędzie się za opłatą w dniu dostawy, według listy cen Sprzedającego, *ex Works (Incoterms 2010)*. Nawet w przypadku gdy ceny zostały wspólnie uzgodnione, Sprzedający ma prawo, przed dostawą, do podwyższenia ceny, kiedy to podwyższenie jest wynikiem działań państwa lub wahań koniunktury, zmiany cen surowców, instrumentów, jednostek, płac lub innych czynników mających wpływ na cenę, lub kiedy podwyższenie ceny jest wynikiem podwyższenia cen przez dostawców Sprzedającego lub innych okoliczności niezależnych od Sprzedającego.
- Kupujący poniesie koszt cła, podatków oraz wszelkich innych opłat.

Art. 3 - ZAPŁATA:

- Kupujący dokona zapłaty na rzecz Sprzedającego zgodnie z warunkami określonymi w fakturach. Sprzedający otrzyma zapłatę w terminie wskazanym na fakturach. Wydanie czeku lub wkleśa nie może odbyć się przy wyłączeniu zobowiązań wynikających z Ogólnych Warunków Sprzedaży, ani też przy ich nowacji.
- W przypadku przekroczenia przez Kupującego jakiegokolwiek terminu zapłaty, Kupujący zostanie odpowiednio obciążony odsetkami w wymiarze 1% (jeden procent) miesięcznie, bez konieczności wystawienia przez Sprzedającego wezwania do zapłaty oraz bez żadnego wpływu na przyszłe roszczenia przeciwko Kupującemu o dalsze odszkodowanie. W przypadku niezapłacenia w ciągu 15 dni od daty wystawienia do zapłaty, załączona kwota zostanie odpowiednio powiększona o dodatkowe odsetki w wymiarze 10% (dziesięć procent) standardowej należności miesięcznie. Niezapłacenie jednej z faktur w danym terminie lub w terminie ustalonym w umowie, będzie skutkowało natychmiastową wymagalnością wszelkich należności, nawet przed upływem ustalonych terminów ich zapłaty.
- Kupujący nie jest uprawniony do zatrzymania ani do potrącenia jakichkolwiek płatności poza uzgodnionymi ze Sprzedającym albo zasadzonymi prawomocnym wyrokiem.
- W przypadku niedotrzymania przez Kupującego warunków płatności, lub w przypadku gdy Sprzedający ma uzasadnione wątpliwości co do sytuacji finansowej Kupującego i zawiadomi Kupującego o tym na piśmie, Sprzedający będzie uprawniony do zaprzestania dostaw lub do kontynuowania dostaw tylko za otrzymaniem płatności w pieniądzu, bez wpływu na dalsze prawa Sprzedającego.

Art. 4 - DOSTAWA I RYZYKO:

- Kupujący przejmuje ryzyko z chwilą dostarczenia towarów przez dostawcę lub jakąkolwiek inną osobę lub pośrednika zajmującego się dostawą, również w przypadku gdy dostawcą jest Sprzedający. Powyższe stosuje się również w przypadku dostawy częściowej lub w przypadku gdy inne koszty, np. koszty frachtu, są dodatkowo pokrywane przez Sprzedającego.
- W przypadku gdy dostawa jest opóźniona z przyczyn, za które Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności, ryzyko przechodzi na Kupującego z dniem, w którym towary są gotowe do dostawy.
- Dostawy częściowe są dozwolone.
- Terminy dostaw nie są wiążące, a ich wskazanie ma charakter wyłącznie informacyjny, chyba że zostały inaczej uzgodnione na piśmie. Kupujący nie ma prawa żądać odszkodowania lub anulowania zamówienia w przypadku opóźnienia w dostawie niezależnie od przyczyny.
- Jakiegokolwiek żądanie odnoszące się do wad, niezgodności towarów lub opakowania, lub związane z niedoborem towarów, nie zostanie uwzględnione po dostarczeniu towarów.

Art. 5 - ZACHOWANIE PRAWA WŁASNOŚCI:

- Bez ograniczenia jakichkolwiek praw lub środków prawnych, Sprzedający zachowuje prawo własności towarów dostarczonych na podstawie niniejszych Ogólnych Warunków Sprzedaży do czasu otrzymania wszelkich płatności wynikających z powiązanej umowy sprzedaży. Kupujący nie może sprzedać, zastawić, przenieść lub w inny sposób obciążyć prawa do towarów wskazanych w niniejszym artykule, z wyłączeniem czynności podejmowanych w toku zwyczajnych działań gospodarczych, oraz musi zachować w imieniu Sprzedającego, nieobciążone prawo własności do towarów, do czasu gdy zostanie ono skutecznie przeniesione na Kupującego. Jakiegokolwiek uprawnienie przyznane osobie trzeciej z naruszeniem niniejszego artykułu nie będzie miało żadnych skutków względem Sprzedającego. Do czasu zapłaty przez Kupującego wszelkich należności wynikających z powiązanych umów sprzedaży, Kupujący przechowuje i chroni towary w celu uniknięcia obniżenia ich wartości. Kupujący niezwłocznie poinformuje Sprzedającego na piśmie o przeniesieniu posiadania na osobę trzecią lub nabyciu przez nią jakiegokolwiek uprawnienia do nabytych towarów.
- W przypadku gdyby Sprzedający dochodził swoich praw do towarów zostaną one zwrócone Sprzedającemu w stanie nienaruszonym na koszt Kupującego. Jeżeli Kupujący nie zastępuje się do żądania zwrotu towarów Sprzedającemu, Sprzedający będzie miał prawo do odbioru towarów, także na koszt Kupującego.
- W przypadku gdy Kupujący naruszy postanowienia niniejszego artykułu, wszelkie roszczenia Sprzedającego stają się niezwłocznie wymagalne.

Art. 6 - GWARANCJE, ROSZCZENIA I ODPOWIEDZIALNOŚĆ:

- Jakość towarów dostarczonych na podstawie niniejszych Ogólnych Warunków Sprzedaży będzie zgodna ze specyfikacjami Sprzedającego dla poszczególnych typów towarów oraz specyfikacjami uzgodnionymi pomiędzy Sprzedającym i Kupującym, z wyłączeniem wszelkich innych gwarancji wartości rynkowej lub przydatności do użycia czy też odpowiedzialności względem przeznaczenia.
- Roszczenia odnośnie wad ukrytych towarów nie będą uwzględnione po upływie 30 (trzydziestu) dni od dnia otrzymania towarów przez Kupującego. Każde roszczenie musi być wysłane listem poleconym. Kupujący nie ma prawa do zmniejszenia lub zatrzymania całości lub części ceny zakupu ani prawa wypowiedzenia umowy.
- Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkodę pośrednie lub wtórne i w każdym wypadku nie będzie odpowiedzialny za szkodę o wartości przewyższającej cenę towarów określoną w fakturze, w stosunku do których odpowiedzialność Sprzedającego została należycie ustalona. Jednakże w przypadku gdyby odpowiedzialność Sprzedającego została należycie ustalona, Sprzedający ma prawo wyboru pomiędzy nieodpłatnym zastąpieniem towarów nowymi towarami albo zwrotem równowartości ceny towarów, które nie spełniały wymagań.
- W przypadku gdy Kupujący anuluje zamówienie/zamówienia w całości lub w części, Kupujący musi zwrócić Sprzedającemu wszelkie uzasadnione koszty poniesione w celu realizacji zamówienia/zamówień (koszty przygotowania, zamówień u osób trzecich, przechowania, transportu, wykazania naruszenia, utracenie zyski itd.), jak również wszelkie inne szkody wynikające z anulowania.
- Jakiegokolwiek roszczenie Kupującego związane z fakturą powinno być skierowane do Sprzedającego listem poleconym.

Art. 7 - SIŁA WYŻSZA:

- Wszelkie przypadki siły wyższej, lub okoliczności, które należy uznać za znajdujące się poza kontrolą Sprzedającego, uniemożliwiające, ograniczające albo opóźniające wytworzenie lub dostawę towarów lub sprawiające, że wywiązanie się ze zobowiązań przez Sprzedającego napotka nadmierne trudności, będą uprawniali Sprzedającego do zawieszenia lub anulowania całości lub części zamówienia bez konieczności wypłacenia odszkodowania. Każdy przypadek siły wyższej mający wpływ na dostawców Sprzedającego będzie stanowił przypadek siły wyższej wpływający na Sprzedającego.
- za siłę wyższą uważa się między innymi: wojny, blokady, strajki i zamknięcia, awarie maszyn, awarie elektryczności, pożary, przerwy w transporcie, działania państwa, trudności w dostarczeniu surowców i energii, zaniechania dostawców.

Art. 8 - ZRZECZENIE SIĘ

W przypadku, gdy Sprzedający zrzeka się jakiegokolwiek uprawnienia wynikającego z niniejszych Ogólnych Warunków Sprzedaży lub umowy sprzedaży, Kupujący nie może na tej podstawie dochodzić żadnych roszczeń, a w szczególności nie dotyczy żadnych uprawnień ani ograniczeń odpowiedzialności Sprzedającego.

Art. 9 - PRAWO WŁASCIWE I JURYSDYKCJA

- Umowy sprzedaży podlegające regulacji niniejszych Ogólnych Warunków Sprzedaży, podlegają prawu polskiemu. Wszelkie spory powstałe w związku z tymi umowami oraz spory związane z wykonaniem niniejszych Ogólnych Warunków Sprzedaży podlegają wyłącznej jurysdykcji Sądu Arbitrażowego przy Krajowej Izbie Gospodarczej w Warszawie, zgodnie z regulaminem tego sądu obowiązującym w dniu wniesienia pozwu. Warunki handlowe są interpretowane zgodnie z Incoterms 2010, jednak w razie ich sprzeczności z Ogólnymi Warunkami Sprzedaży, stosuje się Ogólne Warunki Sprzedaży.

Art. 10 - CZĘŚCIOWA NIEWAŻNOŚĆ

Jeśli jedno lub więcej postanowień Ogólnych Warunków Sprzedaży czy jakiegokolwiek umowy zawartej na ich podstawie jest lub stanie się nieważne, nie wpłynie to na ważność pozostałych postanowień. Postanowienia nieważne powinny być w miarę możliwości zastępowane przez postanowienia ważne, które mają porównywalny skutek gospodarczy.